

Porównanie tłumaczeń Izajasza 7:7

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	tak mówi Pan JAHWE: To się nie stanie i tak nie będzie!
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Dlatego tak mówi Wszechmocny JAHWE: To się nie stanie i tak nie będzie!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Tak mówi Pan BÓG: Nie stanie się to i nie dojdzie do tego.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Tak mówi Pan Panujący: Nie stanie się, i nie będzie to.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	To mówi JAHWE Bóg: Nie stanie się, ani to będzie,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Tak mówi Pan Bóg: Nic z tego - tak się nie stanie!
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Tak mówi Wszechmogący, Pan: To się nie stanie i tak nie będzie!
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Tak mówi Pan BÓG: Nie stanie się, nie będzie tak,
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Z tego właśnie powodu tak mówi JAHWE BÓG: Nie stanie się to i tak nie będzie!
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	[Ale] tak mówi Pan, Jahwe: - Nie stanie się tak! Nie dojdzie do tego!
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	так говорить Господь Саваот: Не встоїться ця рада, ані не буде.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A Pan, WIEKUISTY, powiedział: To się nie stanie i nie będzie.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	” ’Oto, co rzekł Wszechwładny Pan, JAHWE: ”To się nie ostoi ani do tego nie dojdzie.